

LECCIÓN

# 17

## INOLVIDABLE

### OBJETIVOS

Whereas the materials in the Textbook all had to do primarily with the video episode, the materials in the Workbook/Study Guide will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. In this lesson you will learn

- more words related to writing (**Vocabulario del tema**)
- more about greeting and saying good-bye to others in Spanish (**Conversaciones**)
- about a change that takes place in some preterite forms of -ir stem-changing verbs (**Gramática 49**)
- more about telling to whom or for whom something is done (50)
- more about using two object pronouns in the same sentence (51)
- how to pronounce Spanish *y* and *ll* (**Pronunciación**)

Remember to listen to the audio program for **Lección 17** when you see the headphones symbol and to check your answers in Appendix 1.

7

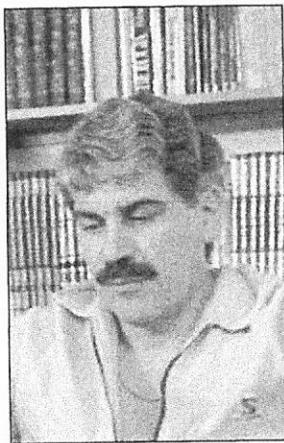
### MÁS ALLÁ DEL EPISODIO

#### Actividad A. Luis, el ex novio de Raquel

In this video episode you heard Raquel talk a little about her past and in particular about an old boyfriend. But you really don't know much about him as a person yet. Here is a series of statements about him. Express your reactions by choosing from the following statements.

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| a. Es probable. | c. Es improbable. |
| b. No sé.       |                   |
1. — El ex novio de Raquel era mexicoamericano.
  2. — Luis estudió en la misma universidad que Raquel.
  3. — Era un joven poco estudioso y sin ambiciones.
  4. — Le ofrecieron un trabajo en Los Ángeles, pero no lo aceptó.
  5. — Se fue a trabajar a San Francisco.
  6. — Allí se enamoró de (*he fell in love with*) otra mujer.

The answers you have given are based solely on the very small amount of information about Luis that you have at this point. The following reading passage offers more information. Read it and see whether you wish to change any answers. As in previous readings, some unfamiliar verb forms will be used, but you should be able to guess meaning from context.



Luis, el antiguo<sup>1</sup> novio de Raquel

**R**aquel conoció a su ex novio en casa de unos amigos. Los dos eran estudiantes en la Universidad de California en Los Ángeles. Ella estudiaba Derecho<sup>2</sup> y él Administración de Empresas.<sup>3</sup> Además tenían otra cosa en común. Ella era mexicoamericana y él, mexicano.

Raquel se fijó<sup>4</sup> inmediatamente en Luis. ¿Por qué le gustó tanto<sup>5</sup> aquel muchacho? Era un joven muy inteligente y muy ambicioso. Tenía grandes planes para el futuro. Era muy simpático y extrovertido. Raquel también admiraba su dinamismo. Siempre tenía algo que hacer.

Desde aquella tarde en casa de sus amigos se vieron con relativa frecuencia en la universidad. Eran encuentros aparentemente espontáneos, entre las clases o en el almuerzo. Un sábado Luis invitó a Raquel a ir al cine. Desde ese día fueron inseparables. Raquel lo pasaba muy bien con él. Además, él era un gran estímulo para su propia carrera, ya que<sup>6</sup> era muy buen estudiante.

Los problemas entre ellos comenzaron durante los últimos meses antes de graduarse. La idea de terminar los estudios con buenas notas<sup>7</sup> y conseguir un buen puesto<sup>8</sup> consumía todo el tiempo de Luis. Raquel trató de comprenderlo. Sabía que aquello era muy importante para él. Había semanas en las que él no tenía ni cinco minutos para tomar una Coca-Cola con ella.

Llegó la época de los exámenes y ¡los dos salieron bien!<sup>9</sup> Especialmente Luis. Obtuvo el segundo puesto entre los estudiantes de su clase. Muchas empresas lo entrevistaron.<sup>10</sup> Por fin, aceptó un puesto en una empresa en Nueva York. Estaba muy contento con la decisión y se mudó tan pronto como<sup>11</sup> terminó el semestre.

¿Y su novia? Raquel decidió quedarse en California. Luis se graduaba pero a Raquel le faltaba un año más.<sup>12</sup> ¿Crees que las relaciones entre Raquel y Luis fueron serias? ¿Por qué no se mudó ella a Nueva York? ¿Y por qué se fue Luis a Nueva York?

<sup>1</sup>former <sup>2</sup>Law <sup>3</sup>Administración... <sup>4</sup>Business Administration (empresas = corporations) <sup>5</sup>se... noticed <sup>6</sup>so much <sup>7</sup>ya... <sup>8</sup>since <sup>9</sup>grades <sup>10</sup>trabajo <sup>11</sup>salieron... passed <sup>12</sup>interviewed <sup>13</sup>tan... as soon as <sup>14</sup>a... Raquel had another year to go



### Actividad B.

Now return to statements 1–6 in **Actividad A** and make any changes in your answers that you feel are necessary. Which statements do you still have to answer with **No sé**? Listen to the speaker on the audio program, who will give you some answers and provide additional information.

8

## VOCABULARIO DEL TEMA



### Actividad A. Definiciones

Listen to each definition, then write the corresponding word(s) from the list. You will hear each definition twice. The answers are given on the audio program.

la comedia	el/la novelista	el poema
el cuento	los periódicos	la poesía
la novela	el/la periodista	las revistas

- |                  |          |          |
|------------------|----------|----------|
| 1. _____ y _____ | 3. _____ | 5. _____ |
| 2. _____         | 4. _____ | 6. _____ |

### Actividad B. ¿Qué has leído/escrito?

List at least three types of written works that you have read or written. Describe each one. Try to include the title, the topic/theme, and what you thought about it.

el artículo      el cuento      la novela  
la comedia      el ensayo      el poema

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9

## CONVERSACIONES: MÁS SALUDOS Y DESPEDIDAS

### Actividad. Buenos días

In the video episodes that take place in Argentina you may have noticed some differences in the way people greet each other. You will learn more about those differences in this activity.



You will hear three brief conversations on the audio program. As you listen, complete them by indicating the words you hear.

1. CIRILO: \_\_\_\_\_, moza. Para mí es un gusto conocerla. ¿Así que Ud. anda buscando a la Sra. Rosario?  
RAQUEL: Sí. ¿Ud. la conoce?  
a. Hola      b. Buenas      c. Buenas tardes
2. ARTURO: Buenos días.  
DEPENDIENTE: \_\_\_\_\_.  
ARTURO: Estoy buscando a mi hermano, con el cual perdí contacto hace muchos años.  
a. Buenas      b. Buenas noches      c. Buen día
3. ARTURO: Te paso a buscar en quince minutos.  
RAQUEL: No, Arturo. Voy a tomar un taxi. Tengo... algunas cosas que hacer todavía.  
ARTURO: Está bien. \_\_\_\_\_.  
RAQUEL: Hasta luego.  
a. Adiós      b. Chau      c. Hasta luego

The greetings **Buen día**, **Buenos**, and **Buenas** are widely used in Argentina, along with the more standard **Buenos días** and **Buenas tardes/noches**. **Chau** is derived from the Italian word *ciao*. It has become popular with Spanish-speaking people throughout the world.

# GRAMÁTICA

## 49. YO PEDÍ PRIMERO Y LUEGO PIDIÓ ARTURO: PRETERITE FORMS OF -IR STEM-CHANGING VERBS

ARTURO: Algún hombre habrá habido<sup>1</sup> en tu vida.

RAQUEL: Hubo uno. Nos conocimos en la Universidad de California. Él estudiaba administración de empresas.

ARTURO: ¿Y?

RAQUEL: Después de graduarse, **consiguió**<sup>2</sup> un buen trabajo en Nueva York y se fue a vivir allá.

ARTURO: ¿Y no se volvieron a ver?<sup>3</sup>

RAQUEL: Bueno. Yo también **consegui** un puesto, pero en Los Ángeles. Con la distancia, nos fuimos alejando.<sup>4</sup>

<sup>1</sup>habrá... there must have been   <sup>2</sup>got (from conseguir)   <sup>3</sup>¿Y... And didn't you see each other again?   <sup>4</sup>nos... we grew apart

You have learned the preterite forms of regular verbs and of a number of verbs that have irregularities in the preterite. You have also learned that stem-changing verbs\* ending in **-ar** and **-er** have no changes in the preterite forms. However, verbs ending in **-ir** do show a change in the preterite.

### Forms

Stem-changing **-ir** verbs have a stem change only in the third-person singular and plural of the preterite. There are two patterns of stem changes in the preterite: **e → i** and **o → u**.

e → i	o → u
<b>preferir</b>	<b>morir</b>
preferí preferimos	morí morimos
preferiste preferisteis	moriste moristeis
prefirió preferirieron	murió murieron
<b>pedir</b>	
pedí pedimos	
pediste pedisteis	
pidió pidieron	

From this point on in the *Destinos* Textbook and Workbook/Study Guide, these preterite stem changes will be indicated in vocabulary lists with the stem change in parentheses, following the present-tense stem change: **preferir (ie, i)**; **pedir (i, i)**; **morir (ue, u)**.

Here is a list of the verbs you already know in each group, along with some new ones.

**e → i:** despedirse, pedir, preferir, seguir, sentirse, vestirse  
conseguir (*to get, obtain*), divertirse, servir (*to serve*)

**o → ue:** dormir(se), morir

\*Remember that there are three patterns of stem change in the *present* tense of **-ar**, **-er**, and **-ir** verbs.

Group 1: **e → ie** (*pensar, perder...*)  
Group 2: **e → i** (*pedir, seguir...*)  
Group 3: **o → ue** (*contar, poder, morir...*)

Note that the endings of these verbs (-í, -iste, -ió, -imos, -isteis, -ieron) are the regular -ir endings for the preterite tense.

### Actividad A. ¿Qué dijeron?

**Paso 1.** Here are some excerpts from this and recent video episodes. Can you complete them with the following verbs? ¡OJO! Some verbs are used more than once.

conseguí, consiguió murió pedí, pidió, pedimos seguí, siguió serviste, sirvió

1. ARTURO: Lleva el apellido de su padre, pero el primer esposo de mi madre \_\_\_\_\_ . Debe haber un error. Él \_\_\_\_\_ en la Guerra Civil española y este señor de México no puede ser el padre de mi hermano.
  2. RAQUEL: Al final compré una bolsa. Ésta. Es linda, ¿no creen Uds.? Después de la tienda, Arturo y yo nos sepáramos. Él volvió a su casa y yo \_\_\_\_\_ haciendo mis compras.
  3. RAQUEL: Finalmente tuvimos un *picnic* muy especial. Arturo \_\_\_\_\_ frutas frescas: manzanas, melones, naranjas, bananas y uvas. Y también comimos pan y queso. ¡Lo pasé muy bien!
  4. RAQUEL: Después de graduarse, \_\_\_\_\_ un buen trabajo en Nueva York y se fue a vivir allá.
- ARTURO: ¿Y no se volvieron a ver?
- RAQUEL: Bueno. Yo también \_\_\_\_\_ un puesto, pero en Los Ángeles. Con la distancia, nos fuimos alejando.
5. RAQUEL: En el jardín, les \_\_\_\_\_ a las estrellas que nos concedieran unos deseos. Yo \_\_\_\_\_ primero y luego \_\_\_\_\_ Arturo.



**Paso 2.** Now check your answers by listening to the audio program.

### Actividad B. Los últimos (last) días

What did Raquel and Arturo do during Raquel's last days in Argentina? Complete the following narration with the correct form of the verb in parentheses.

**E**n el puerto de Buenos Aires, Arturo y Raquel por fin (conseguir) \_\_\_\_\_ <sup>1</sup> la dirección de Ángel en Puerto Rico. Para celebrar la ocasión, y como era<sup>a</sup> la última noche de Raquel en la Argentina, ella (preferir) \_\_\_\_\_ <sup>2</sup> bailar<sup>b</sup> el tango. Después, Arturo (servir) \_\_\_\_\_ <sup>3</sup> una cena<sup>c</sup> elegante. Esa noche los dos también (pedir) \_\_\_\_\_ <sup>4</sup> deseos especiales a las estrellas. En su última noche en Buenos Aires, Raquel (dormir) \_\_\_\_\_ <sup>5</sup> en su habitación, en el Hotel Alvear.

En el último día, Raquel (despedirse) \_\_\_\_\_ <sup>6</sup> del recepcionista del hotel. Luego, Arturo y ella (divertirse) \_\_\_\_\_ <sup>7</sup> en unos lugares históricos y culturales de Buenos Aires.

<sup>a</sup>it was   <sup>b</sup>to dance   <sup>c</sup>supper

### Actividad C. ¿Y tú?

What happened the last time you went out to the movies (**ir al cine a ver una película**), a show (**ir al teatro o a un espectáculo**), or a concert (**ir a un concierto**)? Answer as many of the following questions as apply to your experience. Add other details if you like. (Worksheet)

1. ¿Qué fuiste a ver?
2. ¿Quiénes fueron contigo? ¿unos amigos o parientes? ¿O fuiste solo/a?
3. ¿Cómo se vistieron todos para la función? ¿Llevaron ropa elegante? ¿o ropa de todos los días?
4. ¿Quién consiguió las entradas (*tickets*)? ¿Durmió en la cola (*line*) para poder comprarlas?
5. ¿Te pidió un amigo dinero para comprar su entrada?
6. ¿Se divirtieron todos? ¿Quién se divirtió más?
7. ¿Todos prefirieron las mismas (*same*) partes de la función?
8. ¿Sirvieron refrescos (*refreshments*) durante la función?
9. ¿A qué hora se despidieron todos después de la función?
10. ¿Cómo se sintieron al día siguiente?

### 50. ADEMÁS, NOS VA A SERVIR PARA LA BÚSQUEDA: TALKING ABOUT TO WHOM OR FOR WHOM SOMETHING IS DONE (FIRST- AND SECOND-PERSON PLURAL INDIRECT OBJECT PRONOUNS)

#### Una tarjeta postal

<sup>1</sup>¿Qué... What do you think about (of)  
<sup>2</sup>Hugs

Queridos Elena, Miguel, Miquel y Jaime,  
¡Buenas noticias! En Buenos Aires conocí  
a un hijo de Rosario, Arturo. Ahora  
tenemos una carta de Ángel, con su  
dirección en Puerto Rico. (Nos la dio  
Héctor, un amigo de Ángel). Por eso  
voy a hora al Caribe.

¿Qué les parecen las fotos, especial-  
mente la del Rosedal? Les compré un  
regalo en Buenos Aires. Voy a mandárselo  
de Puerto Rico. ¡Me divertí mucho aquí!

Abrazos,<sup>2</sup>  
Raquel

La Familia Ruiz  
Calle Pureza, 21  
Sevilla, España

#### Forms

INDIRECT OBJECT PRONOUNS			
me	to/for me	nos	to/for us
te	to/for you ( <i>fam. sing</i> )	os	to/for you ( <i>fam. pl.</i> )
le	to/for you ( <i>form. sing</i> ), him, her, it	les	to/for you ( <i>form. pl.</i> ), them

The first- and second-person plural indirect object pronouns are **nos** and **os** (familiar). As usual, the form corresponding to **Uds.** is the third-person plural form, **les**.

#### Uses

Héctor **nos** dijo que Ángel se fue  
a vivir a Puerto Rico. En el puerto,  
**nos** dio la carta que recibió  
de Ángel.

Chicos, Raquel **os** manda saludos en  
su tarjeta postal de Buenos Aires.

*Héctor told us that Ángel went to live  
in Puerto Rico. At the port he  
gave us the letter he got from Ángel.*

*Kids, Raquel sends you greetings in her  
postcard from Buenos Aires.*

- Since **nos** and **os** can have only one meaning, no clarifying phrase is ever needed with them. The prepositional phrases **a nosotros** and **a vosotros** are occasionally used for extra emphasis and/or contrast.
- The **os** form, which corresponds to the **vosotros** form of address, is used primarily in Spain. In Latin America the plural form used to refer to people with whom you use **tú**, such as a group of friends or family, is **les**.
- Remember that indirect object pronouns are required with verbs such as **gustar**, **encantar**, and **molestar**. Another useful verb that functions similarly to these verbs is **parecer** (*to seem, appear*).

- Jaime y Miguel, ¿qué **os** parecen las fotos  
en la tarjeta postal que **os** mandó  
Raquel?  
—Nos gustó el Rosedal. **Nos** pareció muy  
bonito.
- Jaime and Miguel, what do you  
think of the photos on the postcard  
that Raquel sent (to) you?  
—We liked the Rosedal. It seemed  
very pretty to us.

Note in particular the question **¿Qué te/le(s)/os parece(n)...?**, used to ask someone's opinion.

- You may wish to review the rules for the placement of these object pronouns, which were explained in **Lección 16** of the Workbook/Study Guide.

### Actividad A. Mientras tanto, en Sevilla

**Paso 1.** The Ruiz family has just received Raquel's postcard. On the audio program you will hear a series of questions that Jaime, who has not read the card yet, might ask about it. Can you find an appropriate answer that Elena might give? Take a moment to scan the possible answers before beginning.



- Sí, nos contó un poco. Dice que va al Caribe.
- A ver... (*Let's see . . .*) Dice que va a escribirnos de Puerto Rico.
- Bueno, la investigación nos pareció muy importante.
- No, no os mandó un regalo, pero sí os compró algo.
- Sí, claro. Nos encantó conocerla.
- No. Nos escribió una tarjeta postal.
- Pues... nos habló de un hijo de Rosario, y luego de otro señor. Pero no está muy claro.

1. \_\_\_\_ 2. \_\_\_\_ 3. \_\_\_\_ 4. \_\_\_\_ 5. \_\_\_\_ 6. \_\_\_\_ 7. \_\_\_\_



**Paso 2.** Now check your answers by listening to the audio program.

### Actividad B. La tarjeta de Raquel

**Paso 1.** Here is the text of the second paragraph from the postcard Raquel sent to the Ruiz family. Because she is of Mexican descent, Raquel uses **les** to express *you (plural)*. If Raquel were Spanish, how would the paragraph read? ¡OJO!

¿Qué **les** parecen las fotos, especialmente la del Rosedal?  
Les compré un regalo en Buenos Aires. Voy a mandárselo  
de Puerto Rico. ¡Me divertí mucho aquí!



**Paso 2.** Now check your answers by listening to the audio program.

### Actividad C. ¿Y tú?

**Paso 1.** Do you know two friends who do everything together? Create at least six questions to ask them about what they do or don't like to do on Saturdays or Sundays. Use the phrases below or any other items you wish. Use **les** or **os**, according to what you are learning in your class. (Worksheet)

MODELO: ¿Les (Os) gusta bailar en las discotecas los sábados?

cenar en restaurantes  
ir al teatro/cine  
bailar en las discotecas  
leer novelas/revistas  
despertarse tarde

trabajar en el jardín  
limpiar (*clean*) la casa  
ir a la oficina a trabajar  
hacer ejercicios aeróbicos  
ir a la iglesia

**Paso 2.** Now answer the questions for yourself and your best friend. (Worksheet)

MODELO: Sí, nos gusta mucho bailar en las discotecas los sábados.

### Actividad D. ¿Y tú?

Now answer these questions from your own and your best friend's point of view. (Worksheet)

1. ¿Cómo se llama un restaurante que a los dos les (os) parece fenomenal?
2. ¿Qué película les (os) gustó mucho a los dos el año pasado?
3. ¿Qué programas de televisión les (os) encantan a los dos?
4. ¿Qué les (os) parece la música moderna a los dos?
5. ¿Qué artista no les (os) gusta mucho?
6. ¿Qué les (os) parecen a los dos las novelas de John Grisham?

## 51. HÉCTOR PROMETIÓ BUSCÁRNOSLA: MORE ABOUT USING TWO OBJECT PRONOUNS TOGETHER

### Forms

As with the singular forms, the plural indirect object pronouns **nos** and **os** can combine with direct object pronouns. Here are the common combinations. Remember that the indirect object pronoun always comes first.

**nos + lo, la, los, las**  
**os + lo, la, los, las**

Remember that **le** and **les** change to **se**, producing these combinations: **se + lo, la, los, las**.

### Uses

RAMÓN: Ángel está en Puerto Rico.  
**Nos lo** dijó Raquel.

RAMÓN: *Ángel is in Puerto Rico.*  
*Raquel told us (it).*

ELENA: Chicos, aquí hay una tarjeta postal de Raquel. **Os la** mandó desde Buenos Aires.

ELENA: *Kids, here's a postcard from Raquel. She sent it to you from Buenos Aires.*

RAQUEL: ¿Y las fotos de la tumba de Rosario? ¿Debo mandárselas, Ramón?

RAQUEL: *And the photos of Rosario's tomb? Should I send them to you, Ramón?*

RAMÓN: No, no es necesario. **Nos las** puedes dar cuando estés de vuelta.

RAMÓN: *No, It's not necessary. You can give them to us when you're back.*

You may wish to review the rules for the placement of these object pronouns, which were explained in **Lección 16** of the Workbook/Study Guide.

### Actividad A. Objetos importantes

The following things have changed hands during the first video episodes of *Destinos*. Read through the list and try to remember what people and actions were associated with them. Then match the statements with the items.

- a. la carta sobre Rosario
  - b. el perro Osito
  - c. la cartera de Raquel
  - d. la foto de Jaime y Miguel
  - e. la carta para Rosario
  - f. el cuadro que pintó Ángel
  - g. la tarjeta postal de Madrid
  - h. el certificado de nacimiento de Ángel
  - i. la carta de Ángel
1. \_\_\_\_\_ Raquel: «Me lo mandó Elena Ramírez a Madrid.»
  2. \_\_\_\_\_ Jaime: «Papá nos lo compró en el mercadillo.»
  3. \_\_\_\_\_ Los padres de Raquel: «Nuestra hija nos la escribió desde España.»
  4. \_\_\_\_\_ Héctor: «Se lo di a Arturo Iglesias, el hermano de Ángel.»
  5. \_\_\_\_\_ Raquel: «Teresa Suárez me la dio en Madrid.»
  6. \_\_\_\_\_ don Fernando: «Teresa Suárez me la mandó.»
  7. \_\_\_\_\_ Raquel: «Alfredo Sánchez me la encontró, gracias a Dios.»
  8. \_\_\_\_\_ Héctor: «Se la di a Arturo Iglesias.»
  9. \_\_\_\_\_ Teresa Suárez: «Me la trajo Raquel desde Sevilla.»

### Actividad B. La tarjeta de Raquel

**Paso 1.** Raquel tells the Ruiz family some things about her trip to Buenos Aires, but not everything. Read the postcard again, to be sure that you remember what she wrote.



**Paso 2.** You will hear a series of questions about the content of Raquel's postcard. They are addressed to Miguel and Elena Ramírez; for that reason, the speaker will use the pronoun **os**. Can you find an appropriate answer for each question? Answer as if you were Miguel or Elena.

- Sí, (No, no) nos lo dijo.  
 Sí, (No, no) nos lo explicó.  
 Sí, (No, no) nos lo contó.

1. ... 2. ... 3. ... 4. ... 5. ... 6. ...

Queridos Elena, Miguel, Miguel y Jaime,  
 ¡Buenas noticias! En Buenos Aires conocí  
 a un hijo de Rosario, Arturo. Ahora  
 tenemos una carta de Ángel, con su  
 dirección en Puerto Rico. (Nos la dio  
 Héctor, un amigo de Ángel). Por eso  
 voy a hora al Caribe.  
 ¿Qué les parecen las fotos, especialmente  
 la del Rosedal? Les compré un  
 regalo en Buenos Aires. Voy a mandárselo  
 de Puerto Rico. ¡Me divertí mucho aquí!  
 Abrazos,  
 Raquel

La Familia Ruiz  
 Calle Pureza, 21  
 Sevilla, España

### Actividad C. ¿Y tú?

Who does the following things for you and your friends (or for you and your family)? Answer as many questions as you can based on your own experience. (Worksheet)

¿Quién(es)...?

1. les da(n) muchos problemas
2. les da(n) consejos constantemente
3. les manda(n) tarjetas de Navidad/Chanuka
4. les pide(n) dinero con frecuencia
5. les recomienda(n) nuevos restaurantes

## PRONUNCIACIÓN: *y* AND *ll*



The Spanish sound [y] is generally pronounced like the *y* in English *yo-yo* or *yellow*, although there are several slight regional variations that have no exact English equivalent. Especially at the beginning of a word, it is often pronounced more like the English *j* in *just*. In Argentina and Uruguay, as you have heard in Arturo's speech, it is pronounced more like the *s* in *measure* or the *z* in *azure*.

The letters *y* and *ll* are pronounced exactly the same by most Spanish speakers.



### Actividad A.

Listen to the differences between these pronunciations of the [y] sound in different parts of the Spanish-speaking world.

el Caribe: Yolanda lleva una blusa amarilla. Yo, no.

Madrid: Yolanda lleva una blusa amarilla. Yo, no.

México: Yolanda lleva una blusa amarilla. Yo, no.

la Argentina: Yolanda lleva una blusa amarilla. Yo, no.

Now listen to these phrases.

la Argentina: Leyó un cuento en castellano.

México: Leyó un cuento en castellano.



### Actividad B. *¿L o ll?*

Indicate the letter used to spell each of the following words. Each word will be said twice.

1. ll 1  
2. ll 1

3. ll 1  
4. ll 1

5. ll 1  
6. ll 1



### Actividad C.

Repeat the following words and sentences, imitating the speaker.

1. llamar llevar llegar yo también ya no yoyó
2. ellas calle cebolla amarillo mayo leyó
3. Yolanda Carillo llegó de Castilla.  
Julio leyó la novela de Cela.  
Yo me llamo Guillermo.

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

Más allá del episodio  
Vocabulario del tema  
Conversaciones

Gramática  
Pronunciación

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them.

# VOCABULARIO

## Los verbos

bailar	to dance
conseguir (i, i)	to get, obtain
divertirse (ie, i)	to have a good time
parecer	to seem, appear
servir (i, i)	to serve

## Las cosas

la tarjeta postal	postcard
-------------------	----------

## Los adjetivos

último/a	last
----------	------

## Las palabras adicionales

¿Qué te/os/le(s) parece(n)...? What do you think of . . .?

## Más saludos y despedidas

buen día (Arg.)	good day ( <i>greeting</i> )
buenos, buenas (Arg.)	good day, good afternoon / evening
chau	good-bye

Now that you have completed the Textbook and Workbook/Study Guide for **Lección 17**, take the Self-Test for that lesson. (It is on page 316.) Remember to listen to the audio program when you see the headphones symbol and to check your answers.

### Self-Test

Now that you have worked through the Textbook and the Workbook/Study Guide and taken the Self-Test, here are some of the things you have accomplished in Spanish.

- You have learned more about greeting others and saying good-bye to them in Spanish.
- You can use and understand vocabulary related to writing and written materials.
- You have learned more about narrating in the past in Spanish.
- You know how to express phrases such as *to/for us* and *to/for all of you* in some contexts in Spanish.
- You have learned more about describing opinions you and others have.
- You can use direct and indirect object pronouns together in the same sentences as well as understand their meaning.
- You know how Spanish **y** and **ll** are pronounced.
- You have continued to improve your listening skills.

You are now ready to continue on with **Lección 18** in the Textbook.

## WORKSHEET: LECCIÓN 17

### Gramática 49: Actividad C

### Gramática 50: Actividad C

### *Paso 1*

1. \_\_\_\_\_
  2. \_\_\_\_\_
  3. \_\_\_\_\_
  4. \_\_\_\_\_
  5. \_\_\_\_\_
  6. \_\_\_\_\_

## *Paso 2*

1. \_\_\_\_\_
  2. \_\_\_\_\_
  3. \_\_\_\_\_
  4. \_\_\_\_\_
  5. \_\_\_\_\_
  6. \_\_\_\_\_

### Gramática 50: Actividad D

1. \_\_\_\_\_
  2. \_\_\_\_\_
  3. \_\_\_\_\_
  4. \_\_\_\_\_
  5. \_\_\_\_\_
  6. \_\_\_\_\_

### Gramática 51: Actividad C

---

---

---

---

---

**SELF-TEST: LECCIÓN 17 (33 puntos)**

NOMBRE \_\_\_\_\_

## I. El episodio y los personajes

A. Match the descriptions with the places from **Episodio 17**. (4 puntos)

- \_\_\_\_\_ 1. Lugar donde vivió un escritor argentino famoso en todo el mundo.
  - \_\_\_\_\_ 2. Lugar donde unas mujeres protestan por la desaparición de sus hijos.
  - \_\_\_\_\_ 3. Un lugar donde dan conciertos, ópera, ballet y otros espectáculos.
  - \_\_\_\_\_ 4. Un lugar donde vive un psiquiatra de Buenos Aires.

- a. una casa de la calle Gorostiaga      c. la Plaza de Mayo  
b. el Teatro Colón      d. la casa de Jorge Luis Borges

B. Which of the following statements describe Raquel's experiences and feelings? (4 puntos)

- Sí No 1. Tuvo un novio que la abandonó para aceptar un trabajo en Nueva York.  
Sí No 2. Quiere a Arturo y ya piensa en el matrimonio.  
Sí No 3. Le gusta Arturo, pero dice que necesita más tiempo.  
Sí No 4. Está muy contenta con su trabajo.

## II. El vocabulario

A. Match the descriptions you hear with the appropriate form of writing. (5 puntos)



1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_

- a. un poema b. una novela c. una comedia d. un artículo e. un cuento

B. Write three sentences about your reading preferences. Try to use these words: **escritor**, **novela**, **poesía**, **artículo**. (9 puntos)

---

---

---

### III. La gramática

A. Complete the sentences with the correct preterite form of the verb. (5 puntos)

1. Mis padres \_\_\_\_\_ hace unos años. (morir)
  2. ¿Qué le \_\_\_\_\_ Arturo a Raquel la primera noche? (servir)
  3. Raquel le \_\_\_\_\_ a Arturo más tiempo para pensar. (pedir)
  4. ¿\_\_\_\_\_ Ángel ya o todavía no? (morir)
  5. ¿A qué hora (tú) te \_\_\_\_\_ anoche? (dormir)

B. Answer these questions using the cues and including two object pronouns. (6 puntos)

1. ¿Os dio el artículo? (sí / ayer)

3. ¿Nos pidieron la dirección? (sí / ya)

- ### 3. ¿Nos pidieron la dirección? (sí / ya)

• [Conditions d'utilisation](#)

- 2000-01-2666-1

---

---